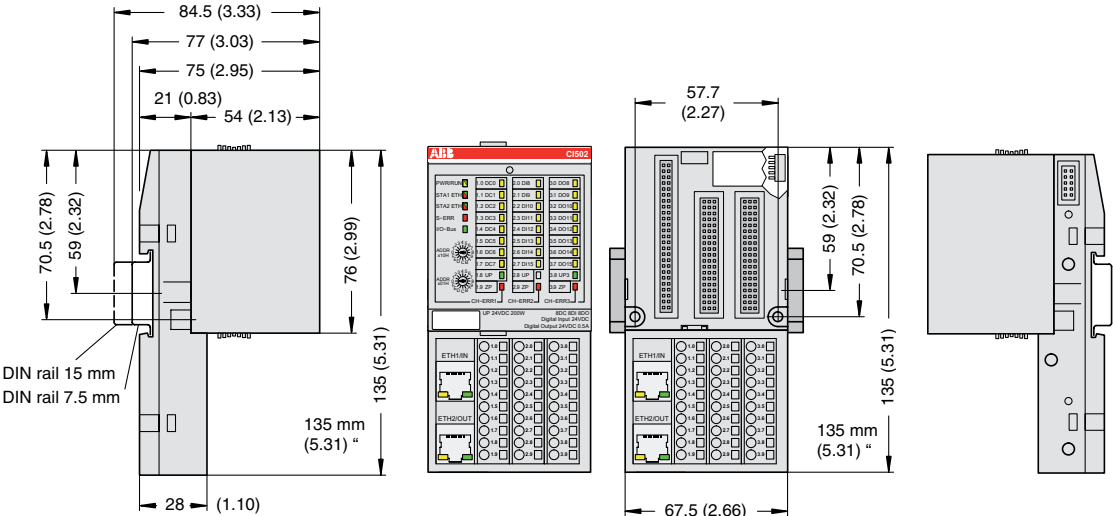


CI502-PNIO-(XC),
CI512-ETHCAT
CI522-MODTCP-(XC)
en mounted on
de montiert auf
es montado en
fr monté sur
it montaggio su
sv monterad på
cn 装配在底板上
ru устанавливается на

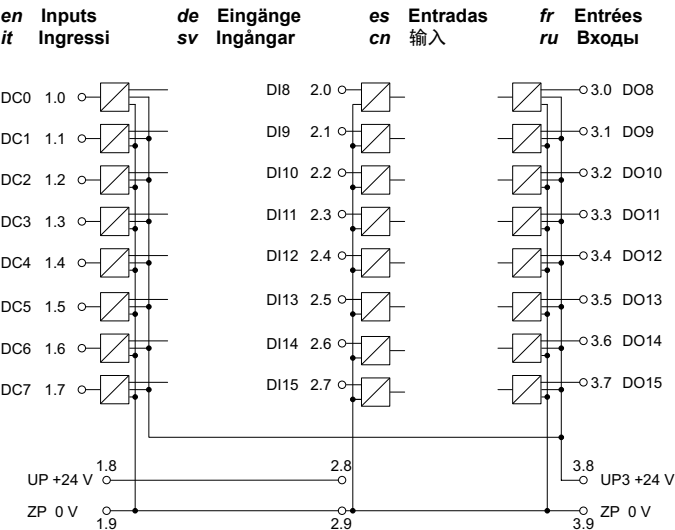
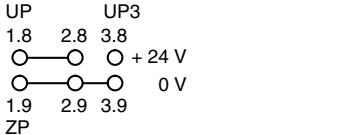
TU507-ETH
TU508-ETH-(XC)



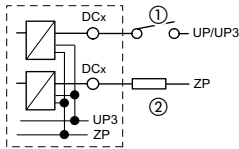
en Connection de Anschluss es Conexión fr Connexion it Connessione sv Anslutning cn 连接 ru Подключение

- ① en I/O-Bus
de I/O-Bus
es Bus I/O (E/S)
fr Bus I/O (E/S)
it Bus I/O
sv I/O-buss
cn I/O-Bus
ru Шина В/В
- ② en Allocation terminal No. - signal name
de Zuordnung Klemmen-Nr. - Signalbezeichnung
es Asignación n° de borna - nombre de la señal
fr Affectation du n° des bornes - Dénomination du signal
it allocazione num. morsetto - nome del segnale
sv Plinnummer - signalbeteckning
cn 端子位置代码及信号名称
ru Номер клеммы - имя канала
- ③ DC0 - DC7
en 8 yellow LEDs signal status
de 8 gelbe LEDs Signalzustand
es 8 LEDs amarillos para estado de señal
fr 8 LED jaunes, État du signal
it 8 LEDs gialli per lo stato dei segnali
sv 8 gula LED signaltillstånd
cn 8个黄色信号状态LED指示灯
ru 8 желтых СИД состояния сигналов
- ④ DI8 - DI15
en 8 yellow LEDs signal status
de 8 gelbe LEDs Signalzustand
es 8 LEDs amarillos para estado de señal
fr 8 LED jaunes, État du signal
it 8 LEDs gialli per lo stato dei segnali
sv 8 gula LED signaltillstånd
cn 8个黄色信号状态LED指示灯
ru 8 желтых СИД состояния сигналов
- ⑤ DO8 - DO15
en 8 yellow LEDs signal status
de 8 gelbe LEDs Signalzustand
es 8 LEDs amarillos para estado de señal
fr 8 LED jaunes, État du signal
it 8 LEDs gialli per lo stato dei segnali
sv 8 gula LED signaltillstånd
cn 8个黄色信号状态LED指示灯
ru 8 желтых СИД состояния сигналов
- ⑥ UP/UP3
en 2 green LED process voltage
de 2 grüne LED Versorgungsspannung
es 2 LED verde para tensión de alimentación
fr 2 LED verte, Tension d'alimentation
it 2 LEDs verdi tensione di alimentazione
sv 2 grön LED försörjningsspänning
cn 2个绿色过程电压LED指示灯
ru 2 зеленых СИД питания каналов В/В
- ⑦ CH-ERR1, CH-ERR2, CH-ERR3
en 3 red LEDs to display errors
de 3 rote LEDs für Fehleranzeige
es 3 LEDs rojos para visualizar errores
fr 3 LED rouges, Signalisation d'erreurs
it 3 LEDs rossi per segnalazione di errori
sv 3 röda LED för felindikering
cn 3个红色错误LED指示灯
ru 3 красных СИД для индикации ошибок
- ⑧ en System LEDs
de System-LEDs
es LEDs de sistema
fr LED système
it LEDs di sistema
sv System-LED
cn 系统LED指示
ru Системные СИД
- ⑨ TA525
en Label
de Beschriftungsschild
es Etiqueta
fr Dispositif de repérage
it Targhetta
sv Textskylt
cn 标签
ru Шильдик
- ⑩ CI502-PNIO-(XC), CI522-MODTCP-(XC)
en 2 switches for slave station identifier
de 2 Schalter für Slave-Stationskennung
es 2 selectores para identificar estación esclava
fr 2 commutateurs identification station esclava
it 2 selettori per indentificazione slave
sv 2 Omkopplare för slavadress
cn 2个旋钮开关用于设定从站ID
ru 2 поворотных переключателя адреса сетевого интерфейса
- ⑪ CI5xx-PNIO-(XC)-ETHCAT-/MODTCP-(XC)
en Ethernet network interfaces
de Netzwerk-Schnittstellen Ethernet
es Conectores de red Ethernet
fr Interfaces réseau Ethernet
it Interfacce per rete Ethernet
sv Nätgränssnitt Ethernet
cn 以太网接口
ru Интерфейсы сети Ethernet
- ⑫ TU507-ETH/TU508-ETH-(XC)
en Terminal Unit
de Klemmenblock
es Bloque de bornas
fr Embase de connectique
it unità terminale
sv Anslutningsplintar
cn 底板
ru Монтажное основание
- ⑪ CI502-PNIO-XC, CI522-MODTCP-XC
en In corrosive environment, please protect unused connectors using the TA535 accessory (not in scope).
de Verschließen Sie bei korrosiven Umgebungsbedingungen unbenutzte Anschlüsse mit dem Zubehör TA535 (nicht im Lieferumfang).
es En el caso de entornos corrosivos, favor de proteger los conectores no usados utilizando el accesorio TA535 (no incluido en el volumen de entrega).
fr Dans des atmosphères corrosives, protégez les connecteurs non utilisés avec l'accessoire TA535 (non compris dans la livraison).
it In ambienti corrosivi proteggere i connettori non utilizzati con l'accessorio TA535 (non fa parte del volume di fornitura).
sv I korrosiva miljöer ska de oanvända anslutningarna skyddas med tillbehöret TA535 (medföljer inte i leveransen).
cn 在腐蚀性环境中, 请用TA535附件 (不包含在供货范围内) 保护不用的接口。
ru В случае коррозионных условий окружающей среды неиспользуемые подключения необходимо закрывать принадлежностью TA535 (не входит в комплект поставки).

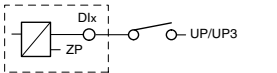
en **Attention:** The process voltage must be included in the earthing concept of the control system.
de **Achtung:** Die Prozessspannung muss in das Erdungskonzept der Steuerung einbezogen werden.
es **Cuidado:** La tensión del proceso deberá incluirse en el concepto de puesta a tierra del sistema de control.
fr **Attention:** la tension d'alimentation doit être intégrée dans le concept de mise à la terre du système de commande
it **Attenzione:** La tensione d'alimentazione deve essere inclusa nel collegamento di messa a terra del sistema.
sv **Obs!** Processpänningen måste integreras i styringens jordningskoncept.
cn **注意:** 过程供电电压要接入控制系统的接地系统中
ru **Внимание:** Питание каналов В/В должно быть включено в систему заземления системы управления.



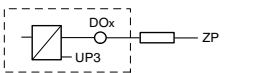
en Example for connection as an input ① or as an output ②
de Beispiel für Anschluss als Eingang ① oder als Ausgang ②
es Ejemplo para conexión como entrada ① o como salida ②
fr Exemple de connexion soit en entrée ① ou en sortie ②
it Esempio per connessione come ingresso ① oppure come uscita ②
sv Exempel för anslutning som ingång ① eller utgång ②
cn 连接示例: ① 为输入, ② 为输出
ru Пример подключения в качестве входа ① или в качестве выхода ②



en Example for connection input DIx
de Beispiel für Anschluss Eingang DIx
es Ejemplo para la conexión de entrada DIx
fr Exemple de connexion d'une entrée DIx
it Esempio per connessione ingresso DIx
sv Exempel för anslutning ingång DIx
cn 输入端接线示例 DIx
ru Пример подключения входа DIx



en Example for connection output DOx
de Beispiel für Anschluss Ausgang DOx
es Ejemplo para la conexión de salida DOx
fr Exemple de connexion d'une sortie DOx
it Esempio per connessione uscita DOx
sv Exempel för anslutning utgång DOx
cn 输出端接线示例 DOx
ru Пример подключения выхода DOx



en Additional information related to UL approvals: For use in XC applications maximum ambient temperature 60°C.
de Zusatzinformation gemäß UL-Zulassung: Für den Einsatz in XC-Anwendungen beträgt die maximale Umgebungstemperatur 60 °C.
es Información adicional relacionada con certificaciones UL: Temperatura ambiente máxima de 60 °C para su uso en aplicaciones XC.
fr Information spécifique à la certification UL: Température ambiante limitée à 60°C en cas d'utilisation en condition XC.
it Informazioni aggiuntive relative all'approvazione UL: Massima temperatura ambiente 60°C per applicazioni XC.
sv Ytterligare information relaterat till UL godkännande: För användning i XC applikationer max omgivningstemperatur 60°C.
cn 针对 UL 认证的补充说明: 极端环境下运行的最高外界温度为60°C。
ru Дополнительная информация по соответствию UL: При использовании в приложениях XC, максимальная температура окружающей среды 60°C.